



ПРИВЕТ, ФАНАТЫ «ГРАВИТИ ФОЛЗ»!

Эта книга раскроет вам не меньше тайн, чем загадочный дневник – Дипперу и Мэйбл! И это будут тайны английского языка.

Как? Очень просто! На каждом развороте слева вы увидите комикс на английском языке, а справа – в переводе на русский. Читайте текст на двух языках и обращайтесь внимание на интересные фразы и устойчивые выражения.

Как определить, какие из них стоит запомнить? С помощью комментариев в конце книги! Там написано, на какой странице есть интересные слова или разговорные фразы, в каких случаях их используют и как их лучше перевести. Если вам что-то непонятно в тексте, смотрите в комментарии!

Сразу после комментариев вы найдёте англо-русский словарь. В нём мы собрали все слова, которые могут показаться сложными.

Наши подсказки не хуже карты помогут вам ориентироваться в Гравити Фолз и тонкостях разговорного английского! Вы наконец-то заговорите с любимыми персонажами на одном языке – современном американском английском!

Disney

ПРАВВИТИ ФОЛЗ

НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

#эксмодетство

Москва

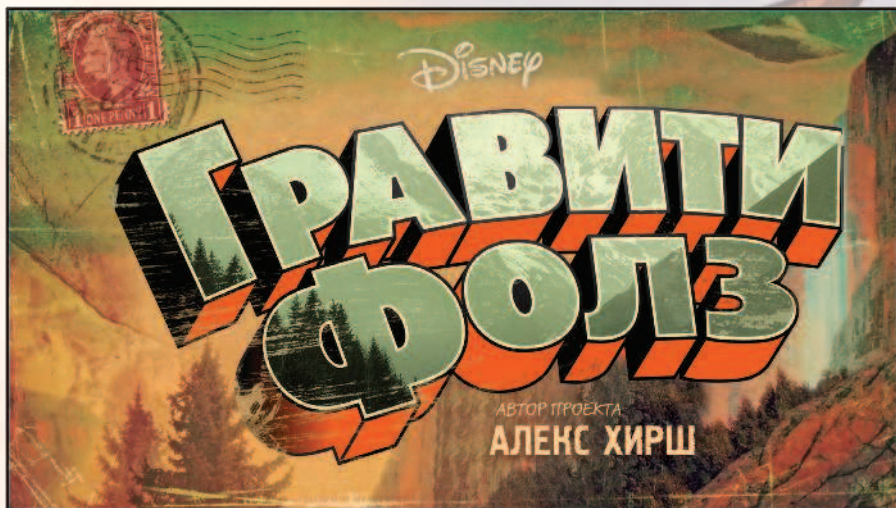
2018



TOURIST TRAPPED

EPISODE 1





ЛОВУШКА ДЛЯ ТУРИСТОВ

ЭПИЗОД 1





AH, SUMMER
BREAK.



SO YOU WANT
CHEESE ON THAT,
HON?



SURE,
HANK.



"A TIME FOR LEISURE,
RECREATION, AND
TAKIN' ER EASY..."

SMASH!

"UNLESS
YOU'RE ME."



AAAAHHH!



АХ, ЛЕТНИЕ
КАНИКУЛЫ.



НУ ТАК ТЕБЕ
СЫРА ДОБАВИТЬ,
ДОРОГАЯ?

КОНЕЧНО,
ХЭНК.



«ВРЕМЯ ОТДЫХА,
РАЗВЛЕЧЕНИЙ
И РАССЛАБОНА...»

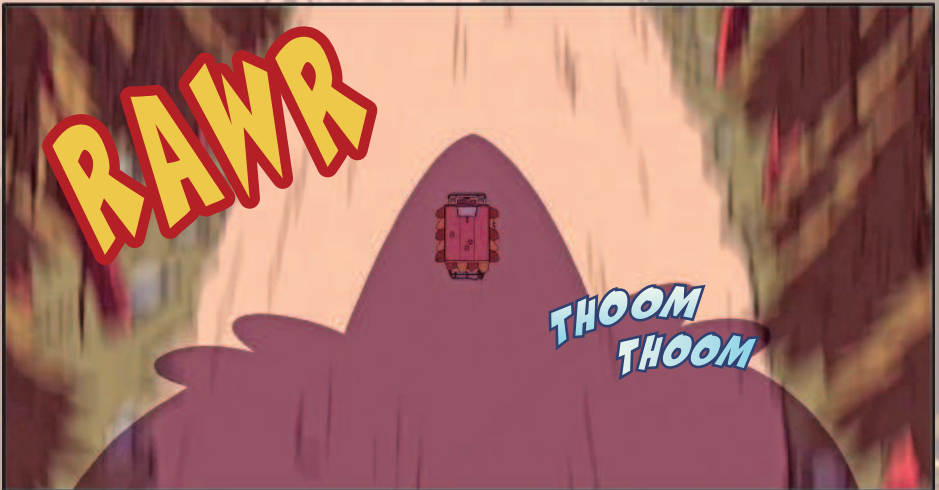


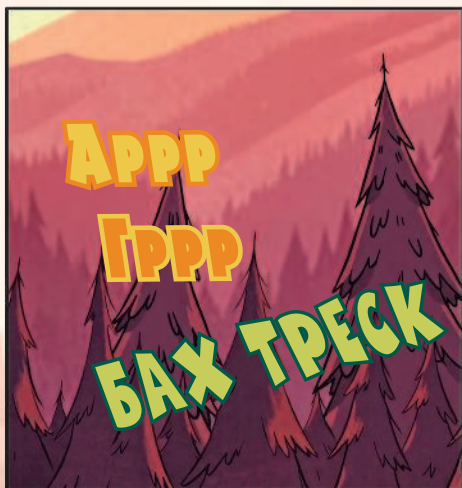
БАЙЦ!

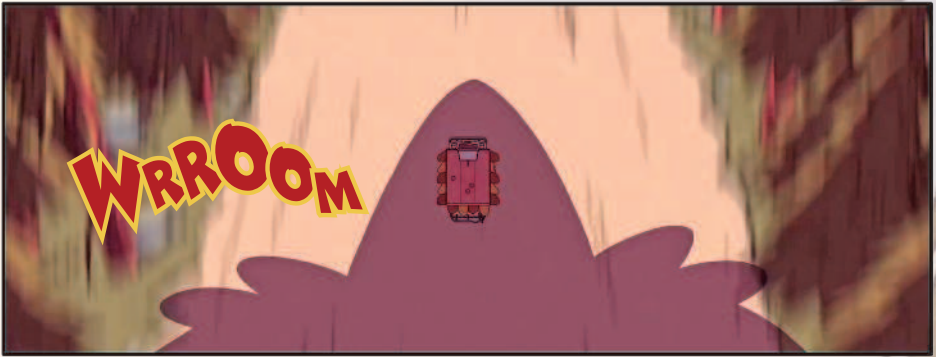
«НО ТОЛЬКО
НЕ ДЛЯ МЕНЯ».

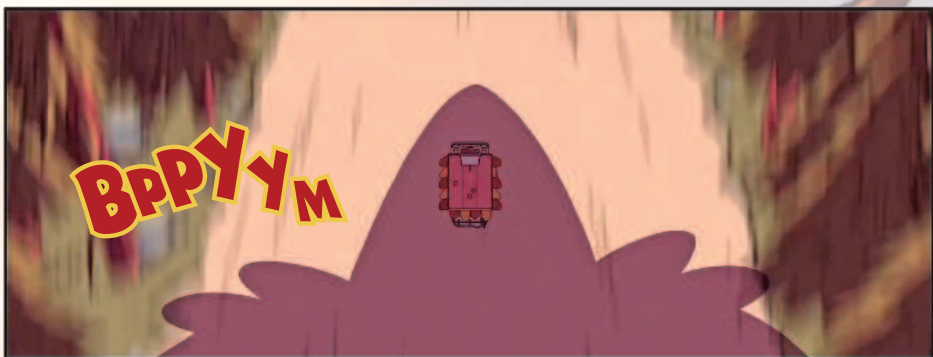
АААААА!







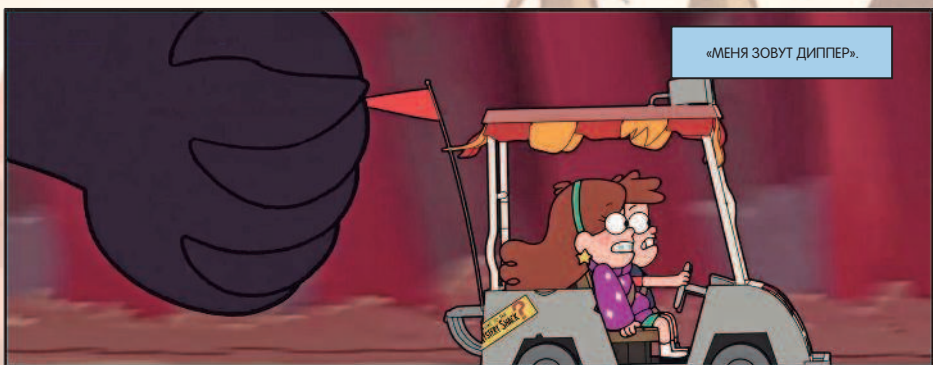




ВРРУУМ



BOOOOУУ!



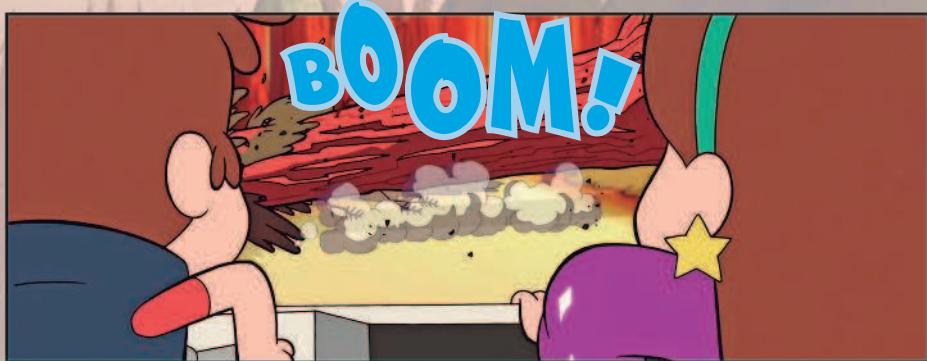
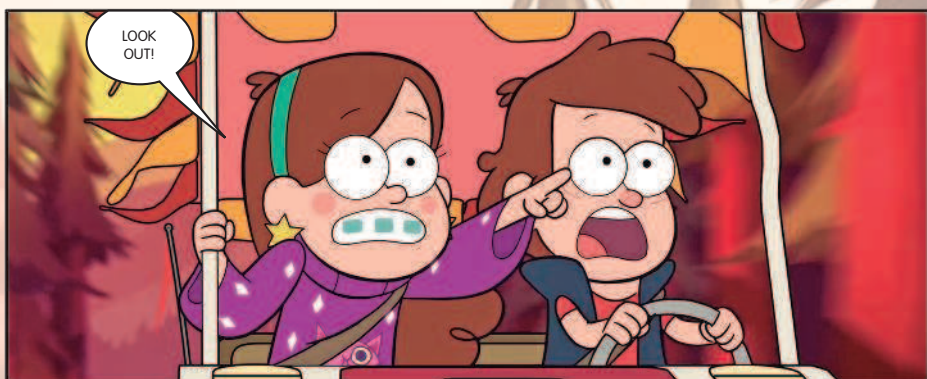
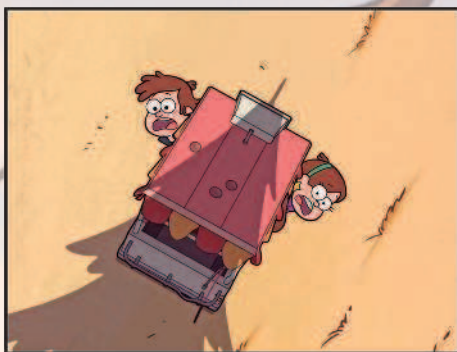
«МЕНЯ ЗОВУТ ДИППЕР.»

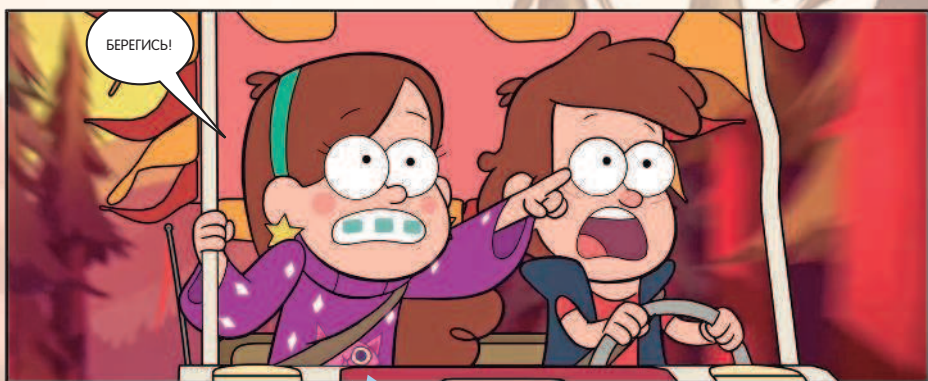
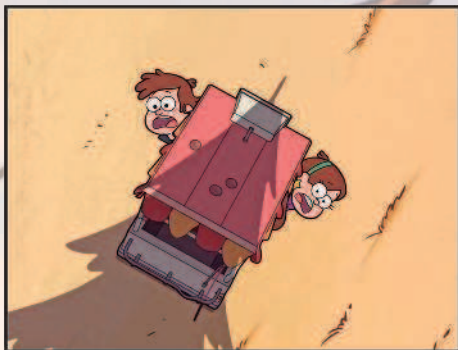


«ДЕВОЧКА, КОТОРУЮ
ТОШНИТ, — МОЯ СЕСТРА
МЭЙБЛ.»



«ВОЗМОЖНО, ВАМ ИНТЕРЕСНО,
ПОЧЕМУ МЫ В МАШИНЕ ДЛЯ ГОЛЬФА
И СПАСАЕМСЯ ОТ ОГРОМНОГО
ЧУДОВИЩА?»







WAAAAAAAAAAH!



AAAAAAH!

"REST ASSURED,
THERE'S A PERFECTLY
LOGICAL EXPLANATION."



"LET'S REWIND."

"IT ALL BEGAN WHEN OUR
PARENTS DECIDED WE COULD
USE SOME FRESH AIR."



"THEY SHIPPED
US UP NORTH..."

GRAVITY FALLS



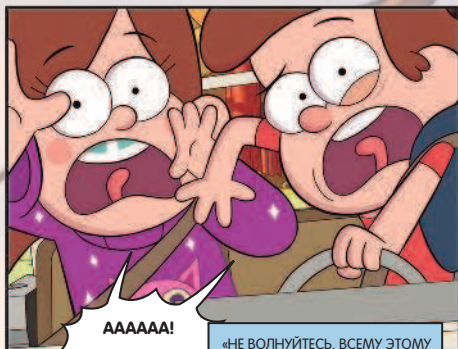
"...TO A SLEEPY TOWN
CALLED GRAVITY FALLS,
OREGON..."



"...TO STAY AT OUR
GREAT-UNCLE'S PLACE
IN THE WOODS."



УУАААААААА!



АААААА!

«НЕ ВОЛНУЙТЕСЬ, ВСЕМУ ЭТОМУ
ЕСТЬ АБСОЛЮТНО ЛОГИЧНОЕ
ОБЪЯСНЕНИЕ.»



«ОТМОТАЕМ НАЗАД.»

«ВСЁ НАЧАЛОСЬ, КОГДА НАШИ
РОДИТЕЛИ РЕШИЛИ, ЧТО НАМ НЕ
ПОМЕШАЕТ НЕМНОГО СВЕЖЕГО
ВОЗДУХА.»



«ОНИ ОТПРАВИЛИ
НАС НА СЕВЕР...»



«...В ТИХОМ ГОРОДОК ГРАВИТИ
ФОЛЗ В ШТАТЕ ОРЕГОН...»



«...ПОЖИТЬ В ЛЕСНОМ ДОМИКЕ
НАШЕГО ДВОУРОДНОГО ДЕДА,
КОТОРОГО МЫ ЗОВЕМ
«ДЯДЯ».